

Баженова Т. Е. Предметно-обиходная лексика самарских говоров / Т. Е. Баженова // Научный диалог. — 2017. — № 1. — С. 9—21.

Bazhenova, T. E. (2017). Presentational Vocabulary of Samara Dialects. *Nauchnyy dialog*, 1: 9-21. (In Russ.).



УДК 81'282.2(470.43)

## Предметно-обиходная лексика самарских говоров<sup>1</sup>

© **Баженова Татьяна Евгеньевна (2017)**, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка, культуры речи и методики их преподавания филологического факультета, Самарский государственный социально-педагогический университет (Самара, Россия), [tatyabazhenova@yandex.ru](mailto:tatyabazhenova@yandex.ru).

Рассматривается специфика системно-структурной организации предметно-обиходной лексики в русских народных говорах Самарской области. Используются лексические материалы диалектологических экспедиций, дополняющие поволжский атлас. Актуальность исследования определяется значимостью сведений о своеобразии русских народных говоров на периферийных территориях. Выявлен массив слов, обозначающих наименования реалий сферы домашнего обихода традиционного русского дома, определена типология диалектных соответствий. Исследуются родо-видовые, вариативные и синонимические отношения. Особое внимание уделяется диалектным наименованиям с точки зрения номинационных и деривационных компонентов, организующих тематические группы. Констатируется наличие диалектных вариантов общенародных слов и диалектных лексем, отсутствующих в литературном языке и его разновидностях, многообразие принципов и способов номинации, преобладание слов с прозрачной этимологией. Показано, что большинство диалектных лексем, обозначающих предметы домашнего обихода, являются общерусскими. Установлено, что локально ограниченная лексика имеет типологическое сходство с говорами других территорий обеих полярных диалектных группировок русского языка. Выявлена группа узлокальной лексики, объединяющей самарские говоры с другими говорами Поволжья. Делается вывод о том, что изучение предметно-обиходной лексики расширяет представление о типологии самарских вторичных говоров.

Ключевые слова: русский язык; диалект; словарь; лексика; Поволжье; самарские говоры; посуда; кухонная утварь.

<sup>1</sup> Публикация подготовлена в рамках поддержанного РГНФ и Правительством Самарской области проекта № 16—14—63001 «Лексика самарских говоров: типологическое и лексикографическое описание».

## 1. Вводные замечания

Наименования предметов домашнего обихода распространены в говорах Среднего Поволжья достаточно широко и продолжают фиксироваться современными диалектологическими экспедициями. Этот пласт лексики тесно связан с практической жизнью человека, поэтому его изучение приближает исследователя к пониманию особенностей культурно-исторического развития региона. Предметно-обиходная лексика неоднократно становилась объектом специальных исследований различных говоров [Гришанова, 2013, с. 117—128; Гончарова, 2012; Васильева и др., 2011, с. 281—295; Власова, 2002; Михайлова, 2015, с. 391—398; Петрыкина, 2009, с. 276—278; Судаков 2012, с. 75—134]. Большой интерес для нас представляют работы, посвященные говорам территорий позднего заселения, в которых бытовая лексика служит элементом описания лингвистического ландшафта региона [Малеева, 2011, с. 64—69; Максимова, 1976].

Значительные по объему словарные материалы, накопленные в результате многолетней работы над региональными атласами, требуют построения четкой группировки лексических единиц. В ходе изучения самарских говоров родилась идея создания словаря, который позволил бы систематизировать диалектную лексику по тематическому принципу в соответствии с выделяемыми в ходе сбора диалектного материала классами логически объединяемых реалий. Тематический словарь имеет особое значение для этнолингвистического изучения лексики [Плотникова, 2000, с. 117—128].

В последнее время в диалектологии отмечается лексикографический всплеск: вышли в свет десятки диалектных словарей различных регионов. Зафиксированная в словарях диалектная лексика раскрывает не только запечатленные в языке жизнь и мышление русского народа, но и существование многих языковых фактов, утраченных со временем, позволяет по-новому взглянуть на языковые отношения с другими народами. Богатый лексический материал дают и самарские говоры. Лексический запас самарских говоров частично представлен в наших публикациях, в статьях В. А. Малаховского, О. А. Безугловой, Т. Ф. Зибровой и М. Н. Барабиной, а также в словаре В. И. Даля, однако сколько-нибудь полного регионального словаря пока нет. Это обусловлено переселенческим характером самарских говоров, создающим определенные трудности на пути их сравнительно-типологического и лексикографического описания.

В современной лексикографии имеется опыт составления тематических словарей, в которых лексика материальной и духовной культуры занимает большое место. Так, тематический принцип описания региона, ха-

рактизирующегося диалектной пестротой, представлен в словаре тверских говоров [ТСГТО, вып. 1, с. 3].

Систематизация лексики по тематическому признаку позволит, на наш взгляд, существенно дополнить лингвогеографические наблюдения, даст возможность прибегать к системным семантическим характеристикам, проводить межтерриториальные лексические параллели.

## 2. Состав наименований предметов домашнего обихода

В тематической группе, связанной с наименованиями предметов домашнего обихода, зафиксировано 206 лексем.

Под тематической группой понимается ряд слов, обозначающих разновидности одного и того же рода предметов. Моделирование тематической группы начинается с выделения основного понятия, организующего все лексические единицы, составляющие данную общность. Таковым является понятие 'утварь', являющееся компонентом семантической структуры всех лексических единиц данной тематической группы. Затем выделяются понятия-идентификаторы, которые выражают основные понятия в наиболее общем и нейтральном варианте: 'посуда', 'принадлежности и приспособления', 'убранство дома, кухни', 'тара для продуктов, жидкостей, корма'. Все единицы тематической группы объединяет принадлежность к сфере домашнего обихода традиционного русского дома. По составу наименований исследуемая тематическая группа включает разряды слов, представленные ниже.

### 1. Наименования посуды:

а) общие наименования посуды: *посуда, посуд (У Маньки муш развая-валси, весь **пасут** раскалатил, астались адне черяпки)*;

б) наименования глиняной посуды: *горшок, черепок, черепушка, черепошка, плошка, черепичная посуда, подблюдник и др. (Саман делали из земли у речки, брали, смешивали с битыми **чирепками** для крепости; Пришли внучки ко мне как-то, а я им **подблюдник** из глины подала; Наливайшь маслу в чашку и бирешь энти кусочки, абмакывайшь с абехи старон и в **черяпушку** рядами укладывайшь, ставишь в печь на вольном духу)*;

в) наименования металлической и фарфоровой посуды: *малированная посуда, цацошная посуда, медница, чигунок, бокал и др. (Ежывики была многа на речке, по **малированному видру** нарывали)*.

1.1. Наименования посуды для заготовки и хранения столовых запасов, готовой пищи и воды:

а) наименования посуды для сбора и хранения молочных продуктов: *крынка / кринка, баксанка, бузынка, сбаёнка, пудинка, кувшин, курган, бан-*

ка, глечик, балакирь и др. (А для смитаны **баксанка**; Намедни я разбил **кур-ган**, а matka меня за виски);

б) наименования посуды, емкостей для жидкостей и сыпучих веществ: *жбан, доёнка, ведерник, лагун, кубатка, кляга, челяк* и др. (Вады летам нет, пастаянна мы запасали: **вёдра, крынки, тазы**; А есть для вады **лагун**, збоку нет дырки, как у бочки, а сверху — эта па-стариннаму **лагун**; И дехтярный **лагун** бывает, и дли вады, ф поли бёрут с водой либа с квасам **лагун**; Лён обычно **чиляками** мерили. **Чиляк** раза в два больше **видра**, только ручки нет. В нём килаграм шыснаццать).

### 1.2. Наименования кухонной посуды:

а) наименования посуды для приготовления пищи и подачи готовых блюд на стол: *чугун, тюгунок, корчага, кастрюля, жарёнка, протвень, чеплашка, кулёк, мастюшка, кашник, махотка* и др. (А наверх кладёт чё-нибудь, на этот **чууун** ставить **чууунок** картошки; **Корчага** была большая, на два ведра, в ней воду кипятили и варили; **Кашник**, он с одной ручкай, в неё дированная диржалка для печки, наверна, чтоб туда иё талкать);

б) наименования посуды для замешивания теста: *квашня, квашонка, дежа, кадка, блишка, яшка* (Сначала замешивали *апару*, ана стаяла часа чатыри в **диже**, а потом замешивали *тесту*; **Дяжа** — эта такая кадушка литров на десять, а то и пабольше, у каво какая сямья; *Теста в яшке'* замяшу).

2. Наименования мешков, сумок, приспособлений для переноски продуктов, жидкостей, корма:

а) наименования тары для переноски продуктов, корма: *торба, хрептук, полог, кузов, вереть, баланка, пехтерь, зобня, капчик, крошня* и др. (**Хрептук** — это мешечек этакий; Обдирали кору с липы, сушили ее, а потом делали **кузов**. Его на спине носили. А если ягоды собирали, его спереди носили, чтоб удобнее ягоды класть было);

б) наименования корзин: *плетушка, верюга, короб, лубенька, вятель* и др. (Для растопки соломы ф **плетушку** наложыш, на загорки и айда-пошол; С **лубенькой** за грибами хадили);

в) наименования приспособления для переноски воды: *коромысел, коромыс, воднонос, хлуд, хлудец, холудина, перевёс* (**Карамысик** для ведер на плечи).

### 3. Наименования кухонной утвари:

а) наименования посуды для разливания жидкостей: *ковш, корец, кружка, полойник, уполовник* (**Кофшыком** пачирпаим, наливаем ф **круш-ку**; Жылезные **карцы** на ядро вешали, ими воду черпали);

б) наименования приспособлений для подготовки теста к выпечке: *скалка, раскатка, насадка, весёлка, подмазок (Готовый пирок нада маслом смазать, брали **падмазок**, ну какую-нито палочку с тряпачкяй, на неё на-вертеть; Штон быстрее хадила (тесто), мешают, хто **насеткай**, хто руками);*

в) наименования приспособлений для толчения: *толкач, толкушка, мялка, пехтель, пест (Сушут (посконь), патом **толкачами** мнут);*

г) наименования утвари для просеивания и процеживания: *грохотка, подсевально решето, циделка, цидильник, дудка (Яйца в **грохотку** складывали, у ней вить дна-та нет, эт вить ришато; Ф стаканчики такая маленькая **циделка**, штон чаинки аставалис);*

д) наименования утвари для скобления, резания, рубки: *хлебник, ко-сырь, тьяпка, брус, поручень (Полю были некрашены, кагда мыли, скаблили **касырём**; Ф карытчики мясу **парубють тьяпкай**).*

3. 2. Наименования принадлежности и приспособлений, используемых в быту в качестве вспомогательных орудий труда:

а) наименования печных приспособлений: *черьга, загребка, каток, сковородник, чапля, чапельник, ухват, подхват, рогач, ёмка, голик (Щи са-бярётъ, поставит туда (в печь), падалые сунетъ **рауачом**);*

б) наименования крышек и подставок: *квашенник, дежник, таган, треног, треножки, кружок (Ты выходишь замуш — **гатофь** полак, **ква-шенник** — закрывать квашию, сталешник и другое; Летом сварить на скору руку на **тагане**, он о трех ножках, сверху будто надстан, под ним огонь).*

3. 3. Наименования тканых бытовых принадлежностей:

а) наименования белья, занавесок и тряпок: *рушник, утирка, отымалка, настольник, столешник, подчеперник и др. (Шиас занавески, а рань-шы **утирки** были; У нас палатенец не гаварять, у нас **утирки**; **Атымалка** — эта тряпачка такая, каторый гаршок дастаютъ);*

б) наименования фартука: *запон, ползапончик, передник, занавеска, на-рукавник, нагрудник (**Хвартук** да поиса, са зборкими внизу, иль са склат-кими; Ис полтора точка **запбн** шыли. Бывали они прямые и круглые внизу, шырстяные с кружавами на подоле; **Занавіска** — эта на пирёт-та пат-паясывать — вот фартук эта самая).*

3. 4. Наименования приспособлений для стирки и глажения белья: *валёк, велёк, рубель, рубильник, праник, пральник, кичига, пистель, валик, раскатка, каталка, каток, скала и др. (На него (**рубель**) наворачивали тряпку и **скалой** приметывали; Раньше утюгоф не была, на **каталку** на-матая и катая на сталу).*

4. Наименования предметов внутреннего убранства избы (дома):

а) наименования полок: *грядка, ведерник, залавка, полавошница, суднёвка, судновка, посудник* и др. (*Посуда на полавошнице, это просто полка наверху, занавесками задернутая*);

б) наименования колыбели: *качка, люлька, зыбка, качель* (*Рибёнак лежит в зыбки, аль так на земле, если летом или в поле*).

Для обозначения бытовых реалий традиционного русского дома используются однословные наименования (*верюга* ‘корзина из ивовых прутьев’) и аналитические языковые структуры (*подсевально решато, судня лавка*); общепотребительные (*плошка, блюдо, голик, коромысло*), просторечные (*бокал* ‘высокая фаянсовая чашка фабричного производства с ручкой, из которой пьют чай’) и диалектные (*весёлка* ‘деревянная лопаточка для замешивания теста, мешалка’, *ленивка* ‘швабра для мытья пола’, *мастюшка* ‘маленький горшок для приготовления еды’, *моргушка* ‘маленькая лампа, светильник на керосине’); нейтральные (*кичига* ‘валёк для выколачивания белья при стирке’, *кушин* ‘узкогорлый горшок с ручкой для молока’) и экспрессивно-оценочные (*пехтелёк* ‘пест, стержень с утолщённым округлым концом для толчения чего-л. в ступе’, *ползапончик* ‘фартук без грудки с завязками под мышками, подобие передника’).

### 3. Системные отношения в группе предметно-обиходных наименований

Система предметно-обиходных наименований в самарских говорах характеризуется наличием родо-видовых, вариативных и синонимических отношений.

Родо-видовые отношения наиболее отчетливо представлены в наименованиях глиняной и деревянной посуды, имевшей в прошлом широкое применение. *Горшки* различались по размеру: большие назывались *корчагами*, средние — *курганами, балакирями, крынками / кринками, кубганами*, малые — *махотками, мастюшками, баксанками, каиниками, пудинками, кульками*. Были глиняные горшки с широким горлом (*корчага, кринка*) и узкогорлые (*кушин, глечик, кубатка*). Большие деревянные миски, из которых ели всей семьей, назывались *блюдьями* (ед. ч. *блюдо*), *мурашками, ваканами*, а глиняные — *плошками, подблюдниками, хропушками*. Большая посуда, в которой растворяли и замешивали тесто, называлась *квашня* или *дежа*, если её делали из деревянных дощечек, и *латка, блюшка*, если она была глиняная.

В наименованиях предметов домашнего обихода широко представлена вариативность, причем самую многочисленную группу составляют

лексико-словообразовательные варианты (*дойник* — *дойница* — *доён-ка*, *праник* — *пральник*, *гасильник* — *гасилочка*, *качка* — *качель*, *кашечник* — *кашник*, *пахтушка* — *пахталка* — *пахтанка*, *рубель* — *рубильник*, *столешник* — *настольник*, *толкач* — *толкушка*, *утирка* — *утирник* — *утиральник* и др.). Встречаются также варианты фонематические (*пестерь* — *пехтерь*, *рептух* — *хребтуг*), фонетические (*чугунок* — *тюгунок*, *цапельник* — *чапельник*, *кувшин* — *кушин*), акцентологические (*рубель* — *рубель*, *запон* — *запон*), грамматические (*полавошник* — *полавошница*, *коромысло* — *коромысел*). Лексико-семантические варианты широко распространены в наименованиях посуды и утвари: *махотка* — (1) ‘горшок с высоким суживающимся сверху горлом для хранения молока, то же, что и *крынка*, *кринка*’; (2) ‘маленький горшок для каши, то же, что и *кашник*’; *валёк* — (1) ‘деревянный брусок для выколачивания белья при стирке’; (2) ‘деревянная доска для раскатывания, глажения белья’. Многозначные диалектные слова включаются в сложную систему синонимических отношений, обусловленную сосуществованием различных лексем в пределах одного говора, ср.: *А на-всякому называли, кто каток, кто валёк* (Ленинский Красноармейского района). *Рубель эта валёк с рупцами* (Федоровка Богатовского района). Дублетные предметно-обиходные наименования обозначают наиболее важные с точки зрения носителя диалекта признаки (внешние особенности, первичная функция реалии).

Образованию лексико-семантических вариантов способствуют как экстралингвистические факторы (многофункциональность предметов домашнего обихода, например, *кружок* — ‘доска для резания’ и ‘крышка на чугунок или горшок’), так и собственно лингвистические (перенос по функции: *жарёнка* — ‘противень’ и ‘большая с высокими краями чашка для жарки’).

#### 4. Принципы и способы номинации

Своеобразие предметно-бытовой номенклатуры в самарских говорах состоит в единстве принципов и способов номинации. Так, для данных наименований характерны следующие мотивировочные признаки: функция (*тяпка*, *помело*, *толкушка*, *цедилка*, *складник*, *чапля*, *мялка*, *пахталка*, *маслобойка*, *поварёшка*, *квашина*, *запон*); материал (*черепушка*, *чугунок*, *корец*, *медница*, *лубень*); размер и форма (*махотка*, *ушат*, *рогач*, *кружок*, *косырь*). Отражение в предметно-бытовой лексике самарских говоров таких признаков свидетельствует о прагматическом подходе русского человека к наименованию реалий, а также об особом отношении к предметам быта, связанным с трудовой деятельностью, на что неоднократно указывали ис-

следователи диалектной лексики [Гончарова 2012, с. 19; Мочалова и др., 2011, с. 346].

Большинство предметно-обиходных наименований образовано суффиксальным способом (*поварёшка, махотка, лоханка, мошонка, сбаянка, полойник, талышка, баксанка*), реже приставочно-суффиксальным (*наседка, настольник, подчеперник, нарукавник, подблюдник, половошник, поручень*), приставочным способом (*залавка*), сложно-суффиксальным способом (*маслобойка*). Для создания изучаемых номинаций привлекаются как общеупотребительные слова (ср.: *раскатка* ‘скалка для раскатывания теста’, *сальница* ‘деревянная посуда, в которой солят сало’, *кухольный* ‘кухонный’), так и диалектные основы (*дежник* ‘накидка на дежу’, *кичига* ‘валёк для стирки белья’, первоначально, очевидно, имевшее значение ‘вид цепа, орудия для обмолога снопов’ или ‘искривленный предмет, клюка, кочерга’).

Можно выделить ряд словообразовательных моделей.

1. Модель: основа глагола + формант *-к(а)*, *-лк(а)* со значением предмета, характеризующегося действием, названным мотивирующим словом: *тяпка, тёрка, загребка, ёмка, качка, зыбка, утирка, раскатка, мялка, каталка, отьмалка, пахталка, цедилка, постилка*.

2. Модель: основа глагола + формант *-ушк(а)*, *по-* + основа глагола + формант *-к(а)* со значением приспособления для осуществления действия, названного мотивирующим словом: *толкушка, колотушка, моргушка, пахтушка, пекушка, поварёшка*.

3. Модель: основа глагола + формант *-л(я)*, *-л(о)* со значением предмета, предназначенного для осуществления действия, названного мотивирующим словом»: *чапля, коромысло, перевёсло, правило, точило*.

4. Модель: основа глагола + формант *-ник*, основа существительного + форманты *-ник*, *-ниц* со значением предмета, характеризующегося отношением к реалии, названной мотивирующим словом: *цедильник, праник, пральник, катальник, кашник, кашечник, квашенник, чапельник, дежник, сковородник, посудник, передник, хлебник, богажник, ведерник, сальница, дойница*.

5. Модель: основа существительного + формант *-ок /-ик*, *-ушк(а)-*, *-ашк(а)* со значением уменьшительности, обычно сопровождающимся положительной экспрессивной окраской: *жбанок, таганок, тюгунок, хребтужок, лагушок, кружок, пехтелёк, глечик, корчагик, ушатик, корытчино, черепушка, пекушка, толкушка, пахтушка, чеплашка*.

6. Модель: основа существительного + формант *-к(а)*, *-ец* с субъективно-оценочным значением предмета определенного назначения: *квашонка*,



*лубенька, кошёлка, весёлка, кубанка, грохотка, кочерёжка, кадка, скалка, корец, хлудец.*

### **5. Характеристика предметно-обиходной лексики самарских говоров с точки зрения происхождения**

В самарских говорах широко употребляются собственно русские наименования (*валёк, ухват, квашня, крынка, плетушка, солоница*), среди которых выделяется большая группа общеславянских и восточнославянских слов (*банка, дежа, дойник, дудка, жбан, корец, корчага, корыто*), исконно русских образований от общеславянских корней индоевропейского характера (*зобня, кашник, кичига, короб*). Многие из исконно русских слов имеют праславянские корни, например, *кочерга* от *\*košьrga* ‘неровный, волнообразный’ [ЭССЯ, вып. 10, с. 105—106], *кубанка* ‘горшок в форме стакана для хранения масла’ от *\*kubanъ* [ЭССЯ, вып. 13, с. 76], *латка* ‘большая глиняная посуда для заквашивания теста’ от *latъka* ‘сосуд из глины’ [ЭССЯ, вып. 14, с. 50, 52], *лубенька* ‘заплечная корзина’, *лубень* ‘ручная плетеная корзина’ от *\*luběňka > \*luběňъjъ > \*lubь* ‘луб’ [ЭССЯ, вып. 16, с. 155—156]. Возможно, общеславянский корень имеет слово *цацошный* ‘фарфоровый’, употребляемое в составе наименования *цацошная посуда* (от *цацка* ‘игрушка’, ‘украшение’, ср. польск. *sasa* ‘хорошо, красиво’ [Фасмер, IV, с. 292]).

Значительное место среди слов с предметно-бытовым значением в самарских говорах занимают заимствования из тюркских языков (*баксанка* ‘глиняный горшок’, *таган* ‘металлическая подставка на трех ножках’, *чугун* ‘металлический горшок для варки щей и каши’, *челяк* ‘жестяное ведро, мерная емкость’, *капчик* ‘заплечный мешок для поклажи, кошелёк’, *курган* ‘глиняный горшок для молока, то же, что и кринка’, *кубган* ‘высокий глиняный горшок для воды, молока’, *кубгатка* ‘деревянная посуда для масла’, *квинтяшка* ‘валёк, приспособление для выколачивания белья при стирке’, *торба* ‘заплечный мешок’, *яшка* ‘посудина, в которой затевают тесто’).

В меньшей степени представлены иноязычные заимствования из других языков, проникшие в говоры через русский литературный язык и, как правило, имеющие признаки диалектного освоения. Так, из французского языка заимствованы слова *битон, бутыль, бокал, каструля*, из немецкого — *друшлак, торелка, кляга, рептух / хребтук, хвартук, рузвяк*. Возможно, через польский язык заимствовано слово *манерка* ‘небольшой жестяной котелок’ (от *manierka* ‘походная солдатская фляга’ [Фасмер, II, с. 568], из мордовско-эрзянского — слово *пехтель* ‘пест, стержень с утолщенным округлым концом для толчения чего-л. в ступе’ [Фасмер, III, с. 254].

## 6. Выводы

Анализ наименований предметно-бытовой лексики самарских говоров позволил нам сделать некоторые выводы.

Для обозначения бытовых реалий традиционного русского дома используется целостная система, объединенная сложными, многоступенчатыми отношениями. Своеобразие диалектных наименований бытовой сферы состоит в наличии большого количества мотивированных лексем, форма которых соответствует их содержанию. В системе наименований предметов домашнего обихода представлены многообразные принципы и способы номинации, среди которых ведущая роль принадлежит суффиксации. Наиболее продуктивными являются дериваты с суффиксами *-к(а)*, *-лк(а)*, *-ушк-*, *-ник*, *-ок*, *-ик*. В анализируемой группе слов преобладает лексика общеславянская и восточнославянская.

Анализируемый материал дал возможность продемонстрировать лингвистический потенциал народных говоров, который необходимо изучать.

### Благодарности

Автор выражает признательность Отделению гуманитарных и общественных наук РФФИ (РГНФ) и Ассоциации вузов «Самарский региональный научно-образовательный комплекс» за поддержку изучения русских народных говоров. Публикация подготовлена в рамках проекта № 16-14-63001.

### Источники и принятые сокращения

1. СРНГ — *Словарь русских народных говоров* / ред. Ф. П. Филин, Ф. П. Сорокалетов, О. Д. Кузнецова, С. А. Мызников. — Москва ; Ленинград, 1965—2014. — Вып. 1—47.
2. ТСГТО — *Тематический словарь говоров Тверской области* / под ред. Т. В. Кирилловой, Л. Н. Новиковой. — Тверь : ТвГУ, 2002—2006. — Вып. 1—5.
3. *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка : в 4 томах / М. Фасмер. — Москва : Прогресс, 1986. — 860 с.
4. ЭССЯ — *Этимологический словарь славянских языков : праславянский лексический фонд* / ред. О. Н. Трубачев. — Москва : Наука, 1974—2014. — Вып. 1—39.

### Литература

1. *Васильева О. В.* Наименования домашней утвари (по материалам псковских и тверских диалектологических экспедиций) / О. В. Васильева, З. А. Петрова // *Лексический атлас русских народных говоров : (материалы и исследования)*, 2011 / Российская академия наук, Институт лингвистических исследований. — Санкт-Петербург : Наука, 2011. — С. 281—293.
2. *Власова Л. А.* Лексика кухонной утвари и посуды в орловских говорах : автореферат диссертации ... кандидата филологических наук : 10.02.01 / Л. А. Власова. — Орел, 2002. — 31 с.

3. *Гончарова Л. И.* Наименования посуды и кухонной утвари в воронежских говорах : автореферат диссертации ... кандидата филологических наук : 10.02.01 / Л. И. Гончарова. — Воронеж, 2012. — 22 с.

4. *Гришанова В. Н.* Предметы деревянной хозяйственной утвари и их названия в говоре одного села / В. Н. Гришанова // Лексический атлас русских народных говоров : (материалы и исследования), 2013 / Российская академия наук, Институт лингвистических исследований. — Санкт-Петербург : Нестор-История, 2013. — С. 341—347.

5. *Максимова Л. И.* Предметно-бытовая лексика Среднего Приишимья (к вопросу о диалектной основе русских старожильческих говоров Сибири): автореферат диссертации ... кандидата филологических наук : 10.02.01 / Л. И. Максимова. — Ленинград, 1976. — 20 с.

6. *Малеева Е. С.* Проблемы изучения лексики материальной культуры в говорах Волгоградской области / Е. С. Малеева // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. — 2011. — Вып. 8. — С 64—69.

7. *Михайлова Л. П.* Названия полотенца в русских народных говорах / Л. П. Михайлова // Лексический атлас русских народных говоров : материалы и исследования, 2015 / Российская академия наук, Институт лингвистических исследований. — Санкт-Петербург : Нестор-История, 2015. — С. 391—398.

8. *Мочалова Т. И.* Способы номинации предметов быта в русских говорах республики Мордовия / Т. И. Мочалова, С. А. Бурлакова // Лексический атлас русских народных говоров : (материалы и исследования), 2011 / Российская академия наук, Институт лингвистических исследований. — Санкт-Петербург : Наука, 2011. — С. 391—395.

9. *Петрыкина О. А.* Наименования предметов домашней утвари в одном рязанском говоре / О. А. Петрыкина // Лексический атлас русских народных говоров : (материалы и исследования), 2009 / Российская академия наук, Институт лингвистических исследований. — Санкт-Петербург : Наука, 2009. — С. 276—278.

10. *Плотникова А. А.* Словари и народная культура : очерки славянской лексикографии : монография / Российская академия наук, Институт славяноведения. — Москва : Логос, 2000. — 208 с.

11. *Судаков Г. В.* Застолье по-русски : из истории слов : монография / Г. В. Судаков. — Вологда : Легия, 2012. — 228 с.

---

## Presentational Vocabulary of Samara Dialects<sup>1</sup>

© **Bazhenova Tatyana Evgenyevna (2017)**, PhD in Philology, associate professor, Department of Russian Language, Culture of Speech and Methods of Their Teaching, Philological

<sup>1</sup> The work is supported by Russian Foundation for Humanities and Government of Samara Region, project №16-14-63001 “Lexis of Samara Dialects: Typological and Lexicographic Description”.

Faculty, Samara State University of Social Sciences and Education (Samara, Russia), tatyabazhenova@yandex.ru.

The specifics of the system-structural organization of presentational vocabulary in the Russian dialects of the Samara region is considered. Lexical materials of dialectological expeditions, supplementing the Volga Atlas, are used. The relevance of the study is determined by the importance of information about the originality of Russian folk dialects in the peripheral areas. The array of words indicating the names of the realities from the sphere of the household of a traditional Russian house is identified, the typology of dialect correspondences is defined. Generic-specific, variable and synonymic relations are examined. Special attention is paid to dialectal names from the point of view of the nominating and derivational components, organizing the thematic groups. The existence of dialectal variants of popular words and dialectal lexemes absent in the literary language and its varieties, the variety of principles and methods of nomination, the predominance of words with clear etymology is stated. It is shown that most of the dialectal lexemes denoting household items are all-Russian. It is established that locally limited vocabulary has typological similarities with the dialects of other areas of both polar dialectal groups of the Russian language. Group of local vocabulary that unites Samara dialects with the other dialects of the Volga region is identified. It is concluded that the study of the presentational vocabulary extends the idea of the typology of Samara secondary dialects.

Key words: Russian language; dialect; dictionary; vocabulary; the Volga region; Samara dialects; dishes; cooking utensils.

### Material resources

- ESSYa — Trubachev, O. N. (ed.). 1974—2014. *Etimologicheskij slovar' slavyanskikhazykov: Praslavyanskiy leksicheskiy fond, 1—39*. Moskva: Nauka. (In Russ.).
- Fasmer, M. 1986. *Etimologicheskij slovar' russkogoazyka, 1—4*. Moskva: Progress. (In Russ.).
- SRNG — Filin, F. P., Sorokaletov, S. A., Kuznetsova, O. D., Myznikov, S. A. (eds.). 1965—2014. *Slovar' russkikh narodnykh govorov, 1—47*. Moskva; Leningrad. (In Russ.).
- TSGTO — Kirillova, T. V., Novikova, L. N. (eds.). 2002—2006. *Tematicheskij slovar' govorov Tverskoy oblasti. Tver': TvGU. 1—5*. (In Russ.).

### References

- Goncharova, L. I. 2012. *Naimenovaniya posudy i kukhonnoy utvari v voronezhskikh govorkakh: avtoreferat dissertatsii ... kandidata filologicheskikh nauk*. Voronezh. (In Russ.).
- Grishanova, V. N. 2013. *Predmety derevyannoy khozyaystvennoy utvari i ikh nazvaniya v govore odnogo sela*. In: *Leksicheskiy atlas russkikh narodnykh govorov: (materialy i issledovaniya), 2013*. Sankt-Peterburg: Nauka. 341—347. (In Russ.).
- Maksimova, L. I. 1976. *Predmetno-bytovaya leksika Srednego Priishimiya (k voprosu o dialektnoy osnove russkikh starozhilcheskikh govorov Sibiri): avtoreferat dissertatsii ... kandidata filologicheskikh nauk*. Leningrad. (In Russ.).

- Maleyeva, E. S. 2011. Problemy izucheniya leksiki materialnoy kultury v govorakh Volgogradskoy oblasti. *Vestnik Baltiyskogo federalnogo universiteta im. I. Kanta*, 8: 64—69. (In Russ.).
- Mikhaylova, L. P. 2015. Nazvaniya polotentsa v russkikh narodnykh govorakh. In: *Leksicheskiy atlas russkikh narodnykh govorov: materialy i issledovaniya*, 2015. Sankt-Peterburg: Nauka. 391—398. (In Russ.).
- Mochalova, T. I., Burlakova, S. A. 2011. Sposoby nominatsii predmetov byta v russkikh govorakh respubliki Mordoviya. In: *Leksicheskiy atlas russkikh narodnykh govorov: (materialy i issledovaniya)*, 2011. Sankt-Peterburg: Nauka. 391—395. (In Russ.).
- Petrykina, O. A. 2009. Naimenovaniya predmetov domashney utvari v odnom ryazanskom govore. In: *Leksicheskiy atlas russkikh narodnykh govorov: (materialy i issledovaniya)*, 2009. Sankt-Peterburg: Nauka. 276—278. (In Russ.).
- Plotnikova, A. A. 2000. *Slovari i narodnaya kultura: ocherki slavyanskoj leksikografii*. Moskva: Logos. (In Russ.).
- Sudakov, G. V. 2012. *Zastolye po-russki: iz istorii slov*. Vologda: Legiya. (In Russ.).
- Vasilyeva, O. V., Petrova, Z. A. 2011. Naimenovaniya domashney utvari (po materialam pskovskikh i tverskikh dialektologicheskikh ekspeditsiy). In: *Leksicheskiy atlas russkikh narodnykh govorov: (materialy i issledovaniya)*, 2011. Sankt-Peterburg: Nauka. 281—293. (In Russ.).
- Vlasova, L. A. 2002. *Leksika kukhonnoy utvari i posudy v orlovskikh govorakh*: avtoreferat dissertatsii ... kandidata filologicheskikh nauk. Orel. (In Russ.).